
Prüfungsteilnehmer

Prüfungstermin

Einzelprüfungsnummer

Kennzahl: _____

Kennwort: _____

Arbeitsplatz-Nr.: _____

**Herbst
2022**

42720

**Erste Staatsprüfung für ein Lehramt an öffentlichen Schulen
— Prüfungsaufgaben —**

Fach: **Französisch (Unterrichtsfach)**

Einzelprüfung: **Sprachwissenschaft**

Anzahl der gestellten Themen (Aufgaben): **1**

Anzahl der Druckseiten dieser Vorlage: **4**

Bitte wenden!

Nach einem Vorwort des Autors erzählt der Roman aus der Sicht des Protagonisten Simon Lecœur (al-lerdings in der dritten Person!), wie dieser in einem verlassenen Haus eine als Mordopfer arrangierte Gliederpuppe aus Pappmaché (*mannequin en carton-pâte*) findet, die er am Vorabend schon einmal gesehen hat.

PROLOGUE

Il n'existe rien – je veux dire aucune preuve décisive – qui permette à qui que ce soit de classer le récit de Simon Lecœur dans la catégorie des pures fictions romanesques. On peut au contraire affirmer que des éléments nombreux et importants de ce texte instable, lacunaire, ou comme fissuré, recourent la réalité (la réalité connue de tous) avec une insistance remarquable, troublante par
5 *conséquent. Et, si d'autres composantes du récit s'en écartent délibérément, c'est toujours d'une façon si suspecte que l'on ne peut s'empêcher d'y voir une volonté systématique de la part du narrateur, comme si une cause secrète avait présidé à ses changements et à ses inventions.*

Une telle cause, bien entendu, nous échappe, du moins à l'heure présente. Si nous la découvriions, l'affaire dans son ensemble en serait du même coup éclaircie ... Il est permis, en tout cas, de le
10 *penser.*

[...]

L'évidente artificialité de l'ensemble convainquit tout à fait Simon de sa méprise, qui reproduisait, en somme, à quelques heures d'intervalle, celle de son arrivée : il se trouvait de nouveau en présence du mannequin en carton-pâte. Cependant, la flaque rouge sombre n'était pas de la matière plastique :
15 Simon en contrôla, du bout des doigts, le caractère légèrement humide et visqueux. On ne pouvait affirmer, néanmoins, que ce fût du véritable sang.

Tout cela paraissait absurde à Simon Lecœur ; pourtant il redoutait, obscurément, qu'il existât une signification précise à ces simulacres, bien que celle-ci lui échappât ... Le mannequin assassiné gisait à l'endroit exact où se trouvait Djinn lors de leur brève entrevue de la veille ; quoique Simon se
20 rappelât parfaitement l'avoir vu, cette fois-là, au rez-de-chaussée ... A moins qu'il ne confondît à présent les deux scènes successives, celle avec Djinn et celle avec le mannequin.

Il décida de s'en aller au plus vite, de peur que d'autres énigmes ne vinssent encore compliquer le problème. [...]

Il haussa les épaules et se dirigea vers la porte vitrée donnant sur la cour.

25 ... Avant même qu'il ne la franchît, le faux mannequin se redressa légèrement et son sourire s'accrut. La main droite sortit de la poche du trench-coat, remonta jusqu'au visage et ôta lentement les lunettes noires ... Les jolis yeux vert pâle reparurent ...

C'est Simon lui-même qui, tout en poursuivant son chemin, imaginait cette ultime mystification. Mais il ne prit pas la peine de se retourner, pour en détruire entièrement la faible vraisemblance, tant il conservait la certitude de n'avoir vu, cette fois, qu'une Américaine de musée Grévin¹. Il traversa la
30 cour, passa le portail extérieur ; puis, tout au bout de la ruelle, il déboucha comme prévu sur la grande avenue grouillante de passants. Simon en ressentit un soulagement intense, comme s'il rentrait enfin dans le monde réel, après une absence interminable.

Il pouvait être près de midi, à en juger d'après la position du soleil. Comme Simon n'avait pas
35 remonté sa montre-bracelet en temps voulu, la nuit dernière, celle-ci s'était bien entendu arrêtée ; il venait justement d'en faire la constatation. Ayant repris toute son assurance, il marchait à présent d'un pas vif. Mais il ne voyait aucun bistrot ou brasserie. Quoique, dans son souvenir, l'avenue en comportât de nombreux sur toute sa longueur, les cafés devaient en réalité commencer un peu plus loin. Il entra dans le premier qu'il aperçut.

40 [...]

Le garçon taciturne de la veille, en veste blanche et pantalon noir, n'était pas de service aujourd'hui, à moins qu'il ne fût allé chercher quelque plat chaud à la cuisine. Une femme âgée, vêtue d'une blouse grise, le remplaçait. Elle se dirigea vers le nouvel arrivant pour prendre sa commande. Si mon lui dit qu'il désirait seulement un café noir, très serré, avec un verre d'eau ordinaire.

¹ Le musée Grévin est un musée de cire privé, inauguré le 5 juin 1882, propriété de Grévin & Cie (une filiale de la Compagnie des Alpes depuis sa privatisation), situé dans le 9^e arrondissement de Paris, et dans lequel sont regroupées des reproductions en cire de personnages célèbres. [Wikipédia]

(Quelle: Alain Robbe-Grillet: *Djinn : un trou rouge entre les pavés disjoints*. Paris: Minuit, 1981, S. 7 + 83f.)

Bearbeiten Sie **vier** der folgenden acht Aufgaben, indem Sie je eine Aufgabe aus Block I. und III. auswählen und zwei Aufgaben aus Block II.

I. Graphie und Phonie

1. Erläutern Sie ausgehend vom Text die Konzepte *mot phonétique* und Resyllabierung; gehen Sie dabei auch auf Fälle ein, in denen ein Konsonant aus dem Silben-Onset in die Silben-Coda wechselt!
2. Das Französische hat viele Homophone, aber nur wenige Homographen. Zeigen Sie anhand von Beispielen aus dem Text, wie die französische Orthographie Homographie vermeidet!

II. Grammatik und Lexikon

1. Erörtern Sie alle Funktionen, die die Konjunktion *si* im vorliegenden Text einnimmt; gehen Sie dabei auch auf die verwendeten Verbformen nach *si* ein und berücksichtigen Sie dabei auch die komplexen Konjunkionalgruppen, die *si* enthalten!
2. Begründen Sie alle Vorkommen von Subjunktivformen im Text aus der Perspektive der Syntax! Wägen Sie ab, inwiefern im Französischen von einer fast vollständigen Grammatikalisierung des Subjunktivs ausgegangen werden kann!
3. Kommentieren Sie die Stellung der im Text verwendeten attributiven Adjektive, und richten Sie Ihr Augenmerk dabei vor allem auf Fälle von Prädeterminierung!
4. Begründen Sie das Kongruenzverhalten von komplexen Farbadjektiven (*flaque rouge sombre*, Z. 14 und *yeux vert pâle*, Z. 27) linguistisch! Diskutieren Sie, welcher Unterschied zum Deutschen besteht!

III. Text und Varietäten

1. Stellen Sie fest, welche sprachlichen Merkmale diesen Text dem Register des literarischen Französisch zuordnen! Zeigen Sie anhand von Beispielen aus dem Text, wie der Text durch Veränderung dieser Merkmale in ein anderes Register überführt werden kann!
2. Beschreiben Sie, welchen Beitrag die im Text vorkommenden kausalen, adversativen und konzessiven Konjunktionen zur Textkohäsion leisten! Übersetzen Sie die durch diese Konjunktionen eingeleiteten Nebensätze und erörtern Sie, inwieweit in den einzelnen Fällen Kohärenz auch ohne diese Konjunktionen gegeben ist!